FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193
Sub. 48

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. Nemaska No 193 — S. District No. 48 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} St. Simon canton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 4917.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M. Fournier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRMITY (Specify age when afflicted)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced. (Specify correctly.)	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly a subject.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or without employees.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry," "shop," "mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour or piece—Cents.	Upon life.	Accident or illness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending College, Convent or University.	Blind.	Insane or idiotic.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉ (Spécifier âge si affligé)	
Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou sans employés.	Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "dans une scierie," "dans une fonderie," "dans un atelier," "dans une mine," "dans une fabrique de ____," "dans un magasin de ____," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux ou à d'autres métiers.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres métiers, si exercés s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à la pièce—Centins.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant le collège, un couvent ou l'université.	Aveugle.	Imbécile, aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Gagnon Lord		M	Marié		Octobre	1857	54	P. Québec			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	fr.			
2	2	Bleau David	St Simon	M	Chef	M	Mars	1873	38	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 0 0																Oui	Oui	fr.			
3	"	Lapoma Anne M	St Simon	F	Epouse	M	Janvier	1883	28	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
4	"	Bleau Annette	St Simon	F	fille	C	avril	1906	5	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Mon	Mon	fr.			
5	"	Bleau Lilienne	St Simon	F	fille	C	août	1908	3	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		"	"	fr.			
6	"	Bleau Germaine	St Simon	F	Fille	C	avril	1909	2	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		"	"	fr.			
7	"	Bleau Georgine	St Simon	F	fille	C	janvier	1911	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		"	"	fr.			
8	"	Bilangue Ephremie	St Simon	F	Mère	Vid	decem	1876	61	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	fr.			
9	"	Proud Marie Louise	St Simon	F	Soeur	C	avril	1888	23	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
10	"	Bleau M. Lia	St Simon	F	Soeur	C	decem	1890	21	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
11	"	Bleau M. Stella	St Simon	F	Soeur	C	août	1893	18	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
12	"	Bleau Esmerilda	St Simon	F	Soeur	C	decem	1879	76	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
13	24	Bleau Benizé	St Simon	M	Chef	M	juillet	1835	26	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 0 0																Oui	Oui	fr.			
14	"	Bleau Marie	St Simon	F	Epouse	M	Octobre	1854	26	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
15	"	Bleau Bernarte	St Simon	M	fils	C	Octobre	1910	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Mon	Mon				
16	36	Belanger Theodore	St Simon	M	Chef	M	avril	1870	41	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 0 0																Oui	Oui	fr.			
17	"	Belanger Celiane	St Simon	F	Epouse	M	janvier	1874	37	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
18	"	Belanger Blanche	St Simon	F	fille	C	Octobre	1900	11	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
19	"	Belanger Jemme	St Simon	F	fille	C	decembre	1901	10	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
20	"	Belanger Josephine	St Simon	F	fille	C	Mars	1902	9	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
21	"	Belanger Cecile	St Simon	F	fille	C	Sept	1904	7	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
22	"	Belanger Catherine	St Simon	F	fille	C	Mercredi	1905	6	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
23	"	Belanger Josephe	St Simon	M	fils	C	Mars	1906	5	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	fr.			
24	"	Belanger Adelia	St Simon	M	fils	C	juin	1907	4	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																			Mon	Mon	fr.			
25	"	Belanger Olivier	St Simon	M	fils	C	juin	1910	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																			Mon	Oui	fr.			
26	"	Marcotte Alexis	St Simon	M	Domestique	C	juin	1878	33	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 0 0																Mon	Mon	fr.			
27	31	Belanger Adelle	St Simon	F	Chef	M	Octobre	1863	46	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	fr.			
28	"	Belanger Lucie	St Simon	F	fille	C	Mars	1887	24	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 0 0																Oui	Oui	fr. & ang.			
29	"	Belanger Marcyse	St Simon	M	fils	C	sept	1890	21	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	fr. & ang.			
30	"	Belanger Philippe	St Simon	M	fils	C	Septembre	1892	19	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr. & ang.			
31	"	Bleau Marie Louise	St Simon	F	fille	C	avril	1897	14	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
32	"	Bleau Virginie	St Simon	F	fille	C	juillet	1898	12	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
33	"	Bleau Alexandre	St Simon	F	fille	C	Mars	1901	10	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
34	"	Bleau Charles	St Simon	M	fils	C	Novembre	1904	6	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
35	32	Bleau Joseph	St Simon	M	Chef	M	Mars	1876	56	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 0 0																Oui	Oui	fr.			
36	"	Bleau Rosalie	St Simon	F	Epouse	M	decembre	1867	54	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
37	"	Boudreau Bettina	St Simon	M	fils	C	Avril	1896	25	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
38	"	Bourassa Isidore	St Simon	M	fils	C	avril	1892	19	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
39	"	Bourassa Elise	St Simon	F	fille	C	Sept	1898	13	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
40	33	Thibeault Cyrille	St Simon	M	Chef	M	janvier	1877	32	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	fr.			
41	"	Bourassa Adelellia	St Simon	F	Epouse	M	Octobre	1877	32	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	fr.			
42	"	Thibeault Ste Marie	St Simon	F	fille	C	juin	1902	9	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
43	"	Thibeault Josephine	St Simon	F	fille	C	Octobre	1903	7	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	fr.			
44	"	Thibeault Gerard	St Simon	M	fils	C	Mercredi	1904	6	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	fr.			
45	"	Thibeault Albert	St Simon	M	fils	C	Mercredi	1905	5	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	fr.			
46	"	Thibeault Jos Germain	St Simon	M	fils	C	Mercredi	1905	5	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																					fr.			
47	"	Thibeault Ludger	St Simon	M	fils	C	Octobre	1906	4	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																					fr.			
48	"	Thibeault Camille	St Simon	F	fille	C	Octobre	1908	2	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																					fr.			
49	"	Thibeault Carine	St Simon	F	fille	C	Mars	1911	12	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																					fr.			
50	34	Jean Marcellin	St Simon	M	Chef	M	janvier	1873	38	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 0 0																Oui	Oui	fr.			